

**УНИВЕРЗИТЕТ „ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ“ – ШТИП
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ**

ISSN 1857-7059



**ГОДИШЕН ЗБОРНИК
2012
YEARBOOK
2012**

ГОДИНА 3

VOLUME III

**GOCE DELCEV UNIVERSITY – STIP
FACULTY OF PHILOLOGY**



**ГОДИШЕН ЗБОРНИК
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ
YEARBOOK
FACULTY OF PHILOLOGY**

За издавачот

проф. д-р Виолета Димова

Издавачки совет

Проф. д-р Саша Митрев
Проф. д-р Блажо Боев
Проф. д-р Лилјана Колева Гудева
Проф. д-р Виолета Димова
Доц. д-р Јованка Денкова
Доц. д-р Махмут Челик
Доц. д-р Ранко Младеноски
М-р Ристо Костуранов

Редакциски одбор

Проф. д-р Виолета Димова
Вонр. проф. Луси Караниколова
Доц. д-р Толе Белчев
Доц. д-р Билјана Ивановска
Доц. д-р Јованка Денкова
Доц. д-р Марија Леонтиќ
Доц. д-р Марија Кусевска
Доц. д-р Марија Кукубајска
Виш лектор м-р Снежана Кирова
М-р Весна Коцева

Главен уредник

Доц. д-р Билјана Ивановска

Одговорен уредник

Доц. д-р Нина Даскаловска

Јазично уредување

Даница Гавриловска-Атанасовска
(македонски јазик)

Доц. д-р Марија Кукубајска
(англиски јазик)

Техничко уредување

Славе Димитров, Благој Михов

Печати

Печатница „2-ри Август“ - Штип
Тираж - 300 примероци

Редакција и администрација

Универзитет „Гоце Делчев“ - Штип
Филолошки факултет
ул. „Крсте Мисирков“ 10А
п. фах 201, 2000 Штип
Р. Македонија

Editorial board

Prof. Sasa Mitrev, Ph.D.
Prof. Blazo Boev, Ph.D.
Prof. Liljana Koleva – Gudeva, Ph.D.
Prof. Violeta Dimova, Ph.D.
Ass. Prof. Jovanka Denkova, Ph.D.
Ass. Prof. Mahmut Chelik, Ph.D.
Ass. Prof. Ranko Mladenoski, Ph.D.
Risto Kosturanov, M.Sc.

Editorial staff

Prof. Violeta Dimova, Ph.D.
Asoc. Prof. Lusi Karanikolova Ph.D.
Ass. Prof. Tole Belcev, Ph.D.
Ass. Prof. Biljana Ivanovska, Ph.D.
Ass. Prof. Jovanka Denkova, Ph.D.
Ass. Prof. Marija Leontic, Ph.D.
Ass. Prof. Marija Kusevska, Ph.D.
Ass. Prof. Marija Kukubajska Ph.D.
Lecturer Snezana Kirova, M.A.
Vesna Koceva, M.A.

Managing editor

Ass. Prof. Biljana Ivanovska, Ph.D.

Editor in chief

Ass. Prof. Nina Daskalovska, Ph.D.

Language editor

Danica Gavrilovska–Atanasovska
(Macedonian)
Ass. Prof. Marija Kukubajska, Ph.D.
(English)

Technical editor

Slave Dimitrov, Blagoj Mihov

Printing

„Vtori Avgust“ - Stip
Printing No 300

Address of editorial office

Goce Delcev University–Stip
Faculty of Philology
Krste Misirkov 10A
PO box 201, 2000 Stip
R. of Macedonia



СОДРЖИНА CONTENT

д-р Билјана Ивановска ПРАКТИЧНИ ИДЕИ ЗА ПРЕДАВАЊЕ (начини како да се добие фидбек -повратна информација од студентите) Biljana Ivanovska, Ph.D. PRACTICAL IDEAS FOR TEACHING (HOW TO OBTAIN STUDENTS FEEDBACK)	9
м-р Весна Коцева, м-р Татјана Уланска ПОТРЕБА ОД ВОВЕДУВАЊЕ НА АКТИВНОСТИ ЗА ОБРАБОТКА НА ИНПУТ НА ЧАСОТ ПО НЕМАЈЧИН ЈАЗИК Vesna Koceva M.A., Tatjana Ulanska M.A. THE NEED FOR INTRODUCTION OF ACTIVITIES FOR INPUT PROCESSING IN FOREIGN LANGUAGE CLASSES	13
д-р Нина Даскаловска, д-р Билјана Ивановска ЛЕКСИЧКА КОМПЕТЕНЦИЈА Nina Daskalovska Ph.D., Biljana Ivanovska Ph.D. LEXICAL COMPETENCE	19
д-р Брикена Џафери, д-р Гезим Џафери ПРЕЧКИ ВО УЧЕЊЕТО И УСВОЈУВАЊЕ НА ВТОР ЈАЗИК Brikena Xhaferri Ph.D., Gezim Xhaferri Ph.D. LEARNING DISABILITIES AND SECOND LANGUAGE ACQUISITION	33
м-р Марија Тодорова, м-р Даринка Маролова НЕВЕРБАЛНАТА КОМУНИКАЦИЈА КАКО ТРАНСКУЛТУРНА КАТЕГОРИЈА Marija Todorova M.A., Darinka Marolova M.A. NON-VERBAL COMMUNICATION AS A TRANSCULTURAL CATEGORY ..	39
проф. д-р Емилија Петрова Ѓорѓева, Ана Ѓорѓева ИЗУЧУВАЊЕ НА СТРАНСКИ ЈАЗИК ПРЕКУ ИГРА Emilija Petrova Gjorgjeva Ph.D, Ana Gjorgjeva LEARNING FOREIGN LANGUAGE THROUGH GAME	43
м-р Јане Јованов, Елена Тупаревска КОРИСТЕЊЕ НА ВИДЕОМАТЕРИЈАЛИ ВО ПОЧЕТНАТА ЕТАПА НА ИЗУЧУВАЊЕ НА СТРАНСКИОТ ЈАЗИК Jane Jovanov M.A., Elena Tuparevska THE USE OF VIDEO MATERIALS IN EARLY FOREIGN LANGUAGE LEARNING	55



д-р Билјана Ивановска, д-р Нина Даскаловска ПЕРСОНАЛИЗАЦИЈАТА ВО НАСТАВАТА ПО СТРАНСКИ ЈАЗИК НЕ Е САМО НАУКА, ТУКУ И УМЕТНОСТ Biļjana Ivanovska, Ph.D., Nina Daskalovska, Ph.D. PERSONALIZATION IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING IS NOT ONLY SCIENCE BUT ART AS WELL.....	65
м-р Марија Тодорова СЕМИОТИЧКИ АСПЕКТ И СИСТЕМНОСТ НА ШПАНСКИОТ ЈАЗИК КАКО ДЕЛ ОД НАСТАВНИОТ ПРОЦЕС Marija Todorova M.A. SEMIOTIC ASPECT OF THE SPANISH LANGUAGE AND THE LANGUAGE AS A SYSTEM IN THE TEACHING PROCESS	69
м-р Весна Коцева КООПЕРАТИВНОТО УЧЕЊЕ КАКО МЕТОД ЗА РАЗВИВАЊЕ НА КОМУНИКАТИВНИТЕ ВЕШТИНИ Vesna Kocева M.A. COOPERATIVE LEARNING AS A METHOD FOR DEVELOPING COMMUNICATIVE SKILLS	77
д-р Нина Даскаловска МЕНТАЛЕН ЛЕКСИКОН Nina Daskalovska, Ph.D. MENTAL LEXICON	83
д-р Снежана Ставрева Веселиновска ЗОШТО ДЕЦАТА ПОМИНУВААТ ПОМАЛКУ ВРЕМЕ ВО ПРИРОДНАТА СРЕДИНА Snezana Stavreva Veselinovska Ph.D. WHY CHILDREN SPEND LESS TIME OUTDOORS	95
м-р Загорка Донска ЗАСТАПЕНОСТА НА МОРАЛНИТЕ ВРЕДНОСТИ ВО УЧЕБНИЦИТЕ ПО МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК ВО ОСНОВНОТО ОБРАЗОВАНИЕ (ПРЕДМЕТНА НАСТАВА) ВО РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА Zagorka Donska, M.A. THE PRESENCE OF THE MORAL VALUES IN THE TEXT-BOOKS OF MACEDONIAN LANGUAGE IN THE PRIMARY EDUCATION IN REPUBLIC OF MACEDONIA	107
м-р Мима Костова КОМПАРАТИВНИОТ ПРЕГЛЕД НА МЕРКИТЕ ПРОТИВДЕВИЈАНТНОТО ОДНЕСУВАЊЕ НА УЧЕНИЦИТЕ ВО МИНАТОТО И ДЕНЕС Mima Kostova M.A. COMPARATIVE REVIEW OF THE MEASURES AGAINST DEVIANT PUPIL BEHAVIOR IN THE PAST AND NOWADAYS	115



м-р Даринка Маролова КОНСЕКУТИВНО ТОЛКУВАЊЕ Darinka Marolova M.A. CONSECUTIVE INTERPRETATION	123
м-р Јована Караникиќ ПРЕДИЗВИК И ПРЕВОДЛИВОСТ НА ТОПОНИМИТЕ: СТАРАТА ЧАРШИЈА И БИТ-ПАЗАР ВО ИТАЛИЈАНСКИТЕ ПРЕВОДИ НА СОВРЕМЕНАТА МАКЕДОНСКАТ КНИЖЕВНОСТ. Jovana Karanikik M.A. THE CHALLENGE AND THE TRANSLATABILITY OF THE TOPONYMES: STARA CARSIIJA AND BIT-PAZAR IN THE ITALIAN TRANSLATIONS OF THE MACEDONIAN CONTEMPORARY LITERATURE	129
м-р Даринка Маролова, Костадин Голаков УЛОГАТА И ЗНАЧЕЊЕТО НА ТОЛКУВАЧОТ Darinka Marolova M.A., Kostadin Golakov INTERPRETER'S ROLE AND IMPORTANCE	137
д-р Билјана Ивановска, д-р Нина Даскаловска МОДАЛНИТЕ ЧЕСТИЧКИ ВО ГЕРМАНСКИОТ ЈАЗИК И НИВНИТЕ ПРЕВОДНИ ЕКВИВАЛЕНТИ ВО МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК Biljana Ivanovska Ph.D., Nina Daskalovska Ph.D. MODAL PARTICLES IN THE GERMAN LANGUAGE AND THEIR MACEDONIAN COUNTERPARTS	145
м-р Драгана Кузмановска, м-р Биљана Петковска ИМЕНСКИТЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМИ СО КОМПОНЕНТАТА ЗООНИМИ РАЗГЛЕДУВАНИ ВО МАКЕДОНСКИОТ, ГЕРМАНСКИОТ И АНГЛИСКИОТ ЈАЗИК. Dragana Kuzmanovaska M.A., Biljana Petkovska M.A. NOUN PHRASES WITH ZOONYM COMPONENTS IN MACEDONIAN, GERMAN AND ENGLISH	151
д-р Марија Кусевска ЗА ПОИМОТ ЛИЦЕ ВО ПРАГМАТИКАТА Marija Kusevska Ph.D. ON THE NOTION OF <i>FACE</i> IN PRAGMATICS	157
д-р Марија Леонтиќ АТАТУРК, ТУРСКИОТ ЈАЗИК И АЛФАБЕТСКАТА РЕФОРМА Marija Leontik, Ph.D. ATATURK, TURKISH LANGUAGE AND THE ALPHABETIC REVOLUTION.	167
д-р Октај Ахмед ТРЕТОСЛОЖНИОТ И ДИСТИНКТИВНИОТ АКЦЕНТ ВО ТУРСКИТЕ ГОВОРИ ОД ОХРИДСКО-ПРЕСПАНСКИОТ РЕГИОН Oktaj Ahmed Ph.D. THIRD-SYLLABLE AND DISTINCTIVE STRESS IN THE TURKISH DIALECTS OF OHRID-PRESPA REGION	175



- д-р Виолета Николовска**
ЛИТЕРАТУРНИТЕ ЈАЗИЦИ ВО СОВРЕМЕН КОНТЕКСТ
Violeta Nikolovska Ph.D.
STANDARD LANGUAGES IN CONTEMPORARY CONTEXT 183
- д-р Ранко Младеноски**
ДЕЛАТА НА МАЖОВСКИ, ЦЕПЕНКОВ И ПРЛИЧЕВ
ЗА АЛЕКСАНДАР III МАКЕДОНСКИ
Ranko Mladenovski, Ph.D.
THE WORKS OF MAZHOVSKI, CEPENKOV I PRLICHEV RELATED TO
ALEXANDER III OF MACEDON 189
- д-р Јованка Денкова, д-р Махмут Челик**
„ОЧЕРКИ БЕЛГРАДА“ ОД КОНСТАНТИН ПЕТКОВИЧ –
АВТЕНТИЧНО СВЕДОШТВО ЗА МЕШАЊЕТО НА КУЛТУРИТЕ НА
БАЛКАНОТ
Jovanka Denkova Ph.D, Mahmut Celik Ph.D
„THE OUTLINE OF BELGRADE“ BY KONSTANTIN PETKOVICH - AN
AUTHENTIC TESTIMONY OF THE MIXTURE OF CULTURES ON THE
BALKANS 197
- м-р Ева Велинова**
ПОЛИТИЧКАТА МИСЛА И КНИЖЕВНОТО ДЕЛО НА НИКОЛО
МАКИЈАВЕЛИ ВО 16-ВЕКОВНА ИТАЛИЈА
Eva Velinova M.A.
THE POLITICAL THOUGHT AND THE LITERARY WORK OF NICCOLO
MACHIAVELLI IN XVI CENTURY ITALY 203
- д-р Луси Караниколова**
ЗА РАСКАЗНОСТА ВО ЛИРСКИ КОНТЕКСТ
(Кон „Гулабии“ на Станко Враз)
Lusi Karanikolova Ph.D.
ON THE NARRATIVENESS IN LYRICAL CONTEXT (IN „GJULABII“ BY
STANKO VRAZ) 211
- д-р Махмут Челик, д-р Јованка Денкова**
ТВОРЕШТВОТО НА ХУСЕЈИН СУЛЕЈМАН ВО КОНТЕКСТ НА
ЦЕЛОКУПНАТА ТУРСКА КНИЖЕВНОСТ ЗА ДЕЦА
Mahmut Celik Ph.D., Jovanka Denkova Ph.D.
THE WORK OF HUSEIN SULEIMAN IN THE CONTEXT OF THE
OVERALL TURKISH CHILDREN’S LITERATURE 217
- д-р Марија Емилија Кукубајска**
КНИЖЕВНОСТА, КУЛТУРАТА, НАУКАТА И РЕЛИГИЈАТА
ЗА ПОИМАЊЕ НА КОНЕЧНОСТА И ВЕЧНОСТА
Marija Emilija Kukubajska Ph.D.
LITERATURE, CULTURE, SCIENCE AND RELIGION AND THEIR
APPROACH TO ASPECTS OF FINITENESS AND ETERNITY OF LIFE 223



- м-р Снежана Кирова**
ХАКСЛИЕВИТЕ ПОГЛЕДИ НА ЛИТЕРАТУРА
Snezana Kirova M.A.
HUXLEY'S VIEWS OF LITERATURE 233
- д-р Весна Мојсова-Чепишевска**
ПИНОКИО И ШЕЌЕРНОТО ДЕТЕ
Vesna Mojsova-Chepisevska, Ph.D.
PINOCCHIO AND THE SUGAR CHILD 239
- м-р Наталија Поп Зариева**
КНИЖЕВНИТЕ ДЕЛА КАКО СРЕДСТВО И МЕДИУМ
ЗА РАЗВИВАЊЕ ПОЗИТИВНИ МОРАЛНИ ВРЕДНОСТИ КАЈ МЛАДИТЕ
Natalija Pop Zarieva M.A.
LITERARY WORKS AS A MEANS AND MEDIUM
FOR DEVELOPING POSITIVE MORAL VALUES
WITH YOUNG PEOPLE 249
- м-р Јадранка Бочварова, Зоран Павлов**
МОБИЛНОСТ НА СТУДЕНТИТЕ
Jadranka Bocvarova M.A. Zoran Pavlov
STUDENTS' MOBILITY 257
- д-р Трајче Нацев**
САКРАЛНА АРХИТЕКТУРА ВО ГРАДОТ БАРГАЛА ОД IV ВЕК ДО
КРАЈОТ НА ПРВАТА ДЕЦЕНИЈА НА VII ВЕК
Trajce Nacev Ph.D.
SACRAL ARCHITECTURE IN THE CITY OF BARGALA FROM THE IV
CENTURY TO THE END OF THE FIRST DECADE OF VII CENTURY 267



УДК: 82:[37.017:17-053.6

Стручен труд
Professional paper

КНИЖЕВНИТЕ ДЕЛА КАКО СРЕДСТВО И МЕДИУМ ЗА РАЗВИВАЊЕ ПОЗИТИВНИ МОРАЛНИ ВРЕДНОСТИ КАЈ МЛАДИТЕ

м-р Наталија Поп Зариева¹

Апстракт: Покрај револуционерниот напредок на многу научни полиња, чијашто крајна цел веројатно биле да се направи човековиот живот поубав, полесен, стигнавме до момент кога се прашуваме што се случило со основните морални принципи на однесување кои нè прават уникатни суштества. Живееме во свет на заборавени морални вредности и мора да се прашаеме каде оди сево ова и како тоа влијае на младите. Мојот пристап кон оваа тема е од гледиште на наставник кој се соочува со фактот дека отсуството на морални вредности ја прави професијата наставник многу неблагодарна, а училиницата место каде што учениците воопшто не би сакале да бидат. Во текстот претставувам разни теории за вредности од минатото па до денес и новелата „Бисерот“ од Џон Стеинбек, како одличен пример на литературно дело кое обработува некои основни морални вредности. Моја цел беше да покажам дека и книжевните дела може да помогнат во вградување на моралните вредности кај младите.

Клучни зборови: морални вредности, литература, младите, етика, доблести, материјалистичко општество

LITERARY WORKS AS A MEANS AND MEDIUM FOR DEVELOPING POSITIVE MORALVALUES WITH YOUNG PEOPLE

Natalija Pop Zarieva M.A.¹

Abstract: Despite the revolutionary improvements in many scientific areas which have aimed towards making life better or easier, we have come to a point when we ask ourselves what has happened to the basic human principles of behavior which make us unique beings. We live in a world of forgotten moral values and we have to ask ourselves where this is leading to and how it affects the young population. My approach towards this topic is generally from the point of view of a teacher who has become aware of the fact that the

¹Филолошки факултет, Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип.
Faculty of Philology, Goce Delcev University, Stip.



absence of moral values has made teaching a very unrewarding profession and the classroom a place where the student would rather not be. In this paper I present different theories on values and the novel “The Pearl” as a fine example of literary work which explores some fundamental moral values. My purpose was to suggest that a literary work can help in installing moral values in the younger generation if taken as a resort to introducing values.

Key words: *moral values, teaching literature, young people, society, ethics, virtues, materialistic society*

Вовед

Она што ме поттикна на размислување на една древна тема, стара колку човечката цивилизација, а во последно време како да го губи своето значење и место во современиот свет, е една од мудрите мисли на таткото на индиската нација Махатма Ганди која вели:

„Ако богатството се изгуби, ништо не е изгубено
Ако здравјето се изгуби, нешто е изгубено
Ако карактерот се изгуби, сè е изгубено.“

Зборот карактер овде не е употребен од аспект на психологијата, како црта или карактеристика на личноста или во народниот говор како добар или лош карактер, туку во контекст на морал и морални вредности. Зборот „морал“ потекнува од латинскиот збор „moralis“ со значење „соодветно однесување на личноста во општеството“, а употребен во множина означува „обичаи, начин на однесување“. Со други зборови, „моралот“ треба да се сфати како нешто што претставува дел од традицијата што се предава од генерација на генерација во општеството. Денес во современиот свет во кој живееме, сите сме сведоци дека моралните стандарди во општеството се како некој животински вид кој е во опасност од изумирање. Постои огромна промена на полето на вредности како последица на повеќе фактори надолнети со влијанието на модерната култура на живеење, индустријализацијата, глобализацијата, мултинационални земји и веројатно и други влијание кои се надвор од мојата способност за перцепција и восприемање на комплексноста на современото живеење.

Текст

Кога размислувам за вредностите, мојата мисла има потреба да ги разбере и проникне од две основни гледишта: како родител и како предавач. Вредностите кои ние ќе им ги вградиме на нашите деца денес, свесно или несвесно, ќе имаат големо влијание на општеството во иднина. Показателите за детериорација на моралните вредности во генерациите



што растат се очигледни во многу сфери на нашето живеење, од едноставното занемарување или игнорирање на мислењето на другите луѓе, па до изразена индиферентност кон кодовите на однесување и установените правила и регулации. Како резултат на тоа општеството станува понасилно, помалку конзервативно и „послободно“, секако не во позитивна смисла. Оваа деградација ги прави денешните млади да бидат поагресивни, да речеме од периодот во 80-тите години на минатиот век, и претерано да употребуваат навредлив и вулгарен жаргон. Назаднувањето во стандардите на однесување на младите луѓе е резултат на губењето на морален водич дома или/и во училиште.

Вредностите се водечки принципи, кои имаат одлучувачка улога во секојдневните ситуации, но и во животните ситуации кои се од пресудно значење на личноста. Предавањето односно поучувањето вредности значи поттикнување кај младите чувство за хуманизам и длабока загриженост за добросостојбата на другите и на нацијата во целина. Секое наше дејство и секоја наша мисла, гледано од аспект на психологијата и медицината, остава впечаток во нашиот ум. Сите вакви впечатоци го определуваат нашето однесување во даден момент и нашето реагирање во дадени ситуации. Целосниот збир на сите наши импресии е она што го определува нашиот карактер односно однесување. Минатото ја определува и дефинира иднината, и последователно сегашноста, нашите сегашни мисли и импресии во умот и даваат форма на нашата иднина. Ова е еден од водечките принципи во развојот на личноста. Токму поради ова е од огромна важност да младиот човек да се поучува и учи на морални вредности од најрана возраст како на училиште така и дома.

Не може а да не се земе предвид фактот дека моралните вредности не се вградуваат во многу домови, како што тоа порано беше случај, но и улогата на училиштата во влијанието на моралните вредности е сосема минорна. Ако зборуваме за формалното образование, до пред извесно време моралните вредности не беа изучувани ниту како одделен предмет, ниту како тема во програмата на некои од блиските области на изучување. Неодамна се случија промени во националниот курикулум и беше воведен предметот Етика како посебен предмет на изучување во основното образование. Но, што е со генерациите кои растеле во време кога биле лишени од моралните вредности и назадени во моралниот релативизам на образовниот систем, и сега произвеле поколение кое го носи моралниот релативизам до нови нивоа.

Фактот што младиот човек не е упатен за моралните вредности во домот води кон недостаток на дисциплина во училиштата, што пак ја прави училиштата место на безредие каде што поучувањето станува сè потешко. Ова е клучниот момент што ме натера да размислувам за моралните вредности во општеството и однесувањето на младите денес.



Пред извесно време наидов на новелата „Бисер“ од Џон Стајнбек. Нејзината главна карактеристика лежи во едноставноста на стилот, јазикот и содржината. И покрај директниот стил Стајнбек успева да претстави моќни ликови и живи и детални описи на околината. Приказната се фокусира на еден сиромашен човек и неговата жена, кои наоѓаат огромен бисер на кој целото село почнува да чувствува завист. Она што го привлече моето внимание беа моментите на размислување за своите постапки, поврзаноста со Бога, постојаното проценување на сопственото однесување кон другите и постапките во секојдневното живеење. Оваа книга би била прекрасен извор на етички теми за дискутирање на часовите по литература и пример на однесување на младите денес. Таа ве носи во еден свет каде што мирот во природата ве тера да размислувате за правичноста на делата, што е морално прифатливо, а што не, што е најважното во животот. Таа ве поттикнува да размислувате за вредностите во животот и донесување на вистински одлуки.

Друга причина зошто оваа книга е вредна за младите читатели е што на сутилен начин го наметнува проблемот на американскиот сон. Иако некои критичари гледаат во него нешто повеќе од тежнеење за материјален успех, јас во приказната за Кино и бисерот што го нашол гледам огледало на денешниот свет за материјално богатство. Вредностите се сосема заборавени во потрагата да се здобиеме со богатство и материјални добра. Ова го прави општеството во кое живееме екстремно материјалистичко и луѓето се само заинтересирани за својата материјална благосостојба, заборавајќи на духовното, хуманото и потребите на другите луѓе. Луѓето стануваат себични, безверни и само со цел да уживаат. Преку ситуациите од животот на главниот лик можат да се извлечат заклучоци за она што е поважно и најважно во животот, дека желбата за материјален успех го уништува човечното во човекот и носи зло и несреќа. „Бисерот“ е прекрасен пример да се споредат моралните вредности на различно место и во различно време со моралните вредности денес.

Моја цел е да нагласам дека иако моралните вредности се менуваат и развиваат со текот на времето, постојат некои основни или природни вредности кои не смеат да бидат заборавени. Затоа што ако се деградира моралното однесување на поединецот, така постепено и општеството ќе се деградира.

Во проучувањето на ова дело се обидов да ги пронајдам сите примери на етички проблеми кои се претставени. Меѓу примерите на расизам, како чест вид на однесување во делото и разбирлив со оглед на фактот дека дејството се случува за време на колонијалната ера во Мексико, во едно мало рурално гратче Ла Паз, но не и етички оправдана појава и начин на однесување, среќаваат и примери на класизам. Овие две појави се карактеристични за колонизаторите кои во исто време биле и богатата



класа кои ги уживала сите привилегии во градот, а локалното население било сметано за граѓани од втор ред, а понекогш третирано максимално нечовечно. Но, етичкиот проблем кој преовладува низ целата книга, скоро на секоја нејзина страница е посоењето на Бог. Ова го опфаќа целосното живеење на колонозираните селани. Она што го прави специфично е тоа што тие направиле комбинација од нивните родени политеистички верувања во повеќе богови и христијанското менотеистичко верување. Она што им е заедничко на двете верувања е постоењето на дух што е над луѓето и над физичкото. Ова може да се сфати како обид на авторот да ни каже дека секоја религија е важна. Религиозниот плурализам е присутен во Соединетите Американски Држави, како мешавина од повеќе религии кои постојат на едно исто место. Религиозен плурализам е поим кој се однесува на светското гледиште, според кое една религија не е единствен извор на вистината, и дека барем некои вистини и вистински вредности постојат и во другите религии.

Како и да е, оваа етичка појава не би сакала да гледам од аспект дали постои една или повеќе вистински религии, туку повеќе од гледиште на важноста од верувањето во духовното, онаа сила што ги прочистува нашите души и што ни го осветлува патот кон моралното живеење, живеење во склад со природата.

Проучувањето на литературата и книжевните дела од аспект на добро и лошо однесување, идентификување на морални вредности кои се добри и позитивно влијаат на самата личност, но и целото општество на индиректен начин може да претставува корисен начин да се издигне свеста младиот човек за квалитетно живеење. Би сакала да се прочува литературата од гледиште на нормативната етика, која ни овозможува практично да ги осознаеме моралните стандарди кои го определуваат погрешниот и правилниот однесување. Ова подразбира дефинирање и определување на добрите навики кои треба да ги имаме, должностите кои треба да ги следиме или последиците и влијанието од нашето однесување на другите.

Многу филозофи сметаат дека моралноста се состои од точно дефинирани правила на однесување, како „не убивај“ или „не кради“. Тоа подразбира дека личноста треба да ги научи овие правила и се осигура секое свое дејство да биде во склад со правилата. Оваа теорија делумно влијае на однесувањето затоа што учењето на правила не значи дека личноста ќе ги чувствува како дел од себе, затоа пак значењето на развивање *добри карактерни навики или навики на однесување* може да помогне во издредување на морална личност. Кога еднаш личноста ќе се здобие со карактеристиката *добротворност* на пример, таа тогаш повторливо и по навика ќе се однесува *добротворно* во животот. Ова е тема на проучување на доблесната етика, една од најстарите традиции во



филозофијата за правилно и добро живеење. Таа води корени од Платон, кој нагласил четири доблести, кои подоцна биле наречени *главни доблести*: мудрост, храброст, умереност и правда (Платон во Купер, 1997). Други важни доблести се сметале: *волјата, дарежливоста, самопочитта, добриот нарав и искреноста*. Во истовреме личноста треба да се учи да ги одбегнува лошите карактеристики, како: *страшливоста, неправдата, суетноста и рамнодушноста*. Теоријата за доблест ја нагласува потребата од морално образование, затоа што доблесните карактеристики на личноста се развиваат од најмлади години. Затоа возрасните се одговорните за вградување на доблестите во младите.

Аристотел тврдел дека доблестите се добри навики кои ние ги учиме, кои ни ги регулираат односно управуваат емоциите (Аристотел во Барнс, 1984). Во 17 век германскиот филозоф Семуел Пуфендоф ги нарекол *должности*, и притоа разликува: *должности кон Бога, должности кон себе и должности кон другите*. А, пак, најраниот осврт на теоријата за права е онаа на британскиот филозоф Џон Лок, според кого не треба да им наштетиме на ничиј живот, здравје, слобода и сопственост. Според Лок овие се природни права, кои ни се дадени нам од Бога. (Лок во Џексон).

Потоа во 1776 г. следува Декларацијата за независност на Соединетите Американски Држави, потпишана од Томас Џеферсон, која признава три фундаментални права: живот, слобода и потрага по среќа (Декларација за независност: Транскрипција ВО КОНГРЕС, 4 јули, 1776).

Во постмодерната ера глобалната мрежа претставува еден нов медиум кој ги однел моралните вредности во нов неочекуван правец. Етичките вредности кои важат за некој народ или култура овде сосема ја губат важноста, затоа што интернетот ги изложува младите и општо луѓето на огромен број различни култури, вредности, норми и верувања, кои ги рефлектираат различните културни позадини и интереси. Иако правилата за однесување или етиката кога станува збор за интернетот би можеле да бидат корисни, истите се разликуваат дури и меѓу професионални заедници во една земја, а помеѓу повеќе земји очигледна е невозможноста од зеднички етички принципи. Како место за социјализација, споделување искуства, бескраен извор на информации, интернетот во многу случаи има позитивен ефекти на луѓето, посебно младите, но во истовреме е место каде што луѓето ги менуваат своите верувања, убедувања, ставови и вредности. Значи Интернетот е една нова закана за моралните вредности на човекот, затоа што нема сопствени, унифицирани кодови на однесување.



Заклучок

Постоењето на Бог во секој сегмент на нашите животи е многу значаен праг за благосостојбата и подобриот живот на секој поединец и на нацијата во целина, особено во денешниот свет на разнишани морални вредности и ставови. Во контраст со етичките вредности што генерално постојат денес, во постмодерната ера, се обидов да го доловам значењето на моралните вредности во „Бисерот“ на Џон Стеинбек во средина на 12 век со загубени или разнишани морални вредности и однесување. Во изгубените вредности ја гледам опасноста да се изгуби традицијата и културата на нацијата и затоа сметам дека еден од можните начини да се всадат позитивни морални вредности кај младите е преку читање и толкување на книжевни дела кои отсликуваат одделни етички проблеми или примери на позитивно или негативно морало однесување. Доблесните карактеристика се вградуваат од најмала возраст, затоа треба да се стави посебен акцент на градењето на доблесна младина која ќе успее да и одолее на пороците, замките и заблудите на интернетот и која ќе претставува иднината на нашата земја.

Библиографија

1. Hungorani A.T.& Ganga A. Hungorani: *The Encyclopedia of Gandhian Thoughts*. Retrieved on 29 Nov. 2010. <http://www.mkgandhi.org/gandhiquotes.htm>
2. Hoad T. F.. “moral.” The Concise Oxford Dictionary of English Etymology. 1996. *Encyclopedia.com*. Retrieved on 2 Dec. 2010 <<http://www.encyclopedia.com>>.
3. Fieser.J.(2003) Ethics . Retrieved on 15 Oct. 2010. www.iep.utm.edu
4. Plato, *Republic*, 6:510-511, in Cooper, John M., ed., *Plato: Complete Works* (Indianapolis: Hackett Publishing Company, 1997).
4. Aristotle, *Nicomachean Ethics*, in Barnes, Jonathan, ed., *The Complete Works of Aristotle* (Princeton, N.J.: Princeton University Press, 1984). *Online Etymology Dictionary*. Retrieved on 2nd December, 2010, from Dictionary.com website: <http://dictionary.reference.com/browse/deontological>
5. Locke, John, *Two Treatises*, in Jackson P. *John Locke: Two Treatises of Government* Retrieved on 15 Oct. 2010. <http://www.suite101.com/content/john-locke--two-treatises-of-government-a232478#ixzz16zQkfoLQ> http://www.archives.gov/exhibits/charters/declaration_transcript.html
6. Steinbeck,J.(1992) *The Pearl*. New York, Penguin Books

